

Information Day

資訊日2015

19.9.2015 (Sat 星期六)





Inspiring Students to Find their Artistic Truth 啟發學生 由心而舞

While dancing centre-stage is a dream for many dancers, the Academy's new Chair of the School of Dance, Billbob Brown, says that dancing from the centre of one's inner being is the most important thing.

Brown has extensive knowledge and experience in the dance sector. Coming from Massachusetts in the United States, he has served as Director of the Dance Program at UMass Amherst and was Chair of the Massachusetts Dance Festival. He has choreographed and performed around the globe, and his works have received numerous international awards including an Emmy in 1993. He joined the Academy in January this year.

"Dance is an important way in which Hong Kong is able to express its unique identity, and support for dance here is strong," says Brown. "I feel proud to have taken a leading role in the Academy School of Dance and to be contributing to the development of dance here. Our dance students are focused, technically strong and creative. I have been thoroughly inspired to have seen many world-class productions at the Academy."

在舞台上發熱發亮是不少舞者的夢想，演藝新上任的舞蹈學院院長鮑顯博則強調，由心而舞最為重要。

鮑顯博在舞蹈範疇的知識淵博，並擁有豐富經驗，來自美國麻省的他曾任麻省大學阿姆斯特分校舞蹈課程總監及麻省舞蹈節主席。他曾到訪世界各地擔任編舞及演出，其作品屢獲國際獎項，包括 1993 年獲頒艾美獎。他於本年一月加入演藝。

他說：「舞蹈是香港表達其獨特個性的重要媒介，本地舞壇一直備受支持。我很榮幸能帶領演藝舞蹈學院，為香港的舞蹈發展作出貢獻。學院的學生十分專注，具卓越技巧和創意，我亦欣賞過演藝製作的多個世界級演出，令我感到振奮。」



1. Billbob Brown conducting a masterclass for students at the Shanghai Theatre Academy.
鮑顯博為上海戲劇學院主持大師班。
2. Brown with students from the School of Dance.
鮑顯博與舞蹈學院學生。
3. To Brown, dancing from the centre of one's inner being is the most important thing.
鮑顯博認為由心而舞最為重要。
(Photo / 相片：Sam Pettengill)

Distinctive learning environment

By uniquely housing six schools under one roof, the Academy provides many opportunities for students to develop versatile skills by learning from other disciplines, says Brown. In particular, he appreciates how engaging the teaching and learning environment is. "In addition to teaching dance techniques, our faculty shows great commitment to inspiring students to think, discuss, and find their individuality," he says. "Good technical dancers are everywhere, but not all of them are able to dance from the core truth of their being. At the Academy, we inspire students to dance with power, presence and grace, to become truly charismatic on stage."

To help students maximise their learning potential, the Academy will launch a new unit, Innovation Hub (iHub), this month to combine classroom training and online learning across all disciplines. Brown says, "With this approach to flipped learning, our students can enjoy even more quality training from faculty, and reflect on their performances easily using technology." He also strongly encourages students to apply for scholarships for international study to extend their reach and practise English skills which can help open the door to many exciting opportunities around the world.

Teaching aside, Brown is helping the School reach out to the dance community with a number of activities scheduled for the rest of the year, including the annual Teachers' Day in October at which local dance teachers can exchange views, as well as international symposia, a new Academy dance faculty showcase, and workshops run by world renowned choreographer Wayne McGregor and Gecko Dance Theatre from the UK. He says, "Through these activities, we aim to bring creative ideas from different corners of the world, and help practitioners and students find who they are as dancers and discover the wonders of dance."

獨特的學習環境


鮑顯博表示，演藝集六所學院於一身，學生能涉獵不同表演藝術範疇的知識，從跨學科學習中發展多元技能。他特別欣賞演藝與別不同的教學及學習環境，他說：「舞蹈學院的老師除教授舞蹈技巧，亦十分著重啟發學生思考、討論及發掘自我。技藝高超的舞者比比皆是，惟並非每一位舞者都能舞出真我。在演藝，我們啟迪學生跳舞時要展現力量、個性和優美的舞姿，在舞台上釋放個人魅力。」

為協助學生全面發揮學習潛能，演藝本月成立演藝教學創新中心 (iHub)，以推行融合課堂授課與網上學習的教學模式。鮑顯博續說：「融合教學模式有助提升教學質素，學生亦能利用科技隨時回顧自己的學習表現。」此外，鮑顯博鼓勵學生申請獎學金到國外學習，擴闊視野，進修英語，為日後在世界各地發展裝備自己。

教學以外，鮑顯博亦將帶領舞蹈學院走入舞蹈界的各個社群，並於下半年安排了一連串的活動，包括每年於 10 月舉行、讓本地的舞蹈老師互相交流的教師日。其他活動有國際研討會、首次舉辦的演藝舞蹈老師匯演，以及由英國編舞家韋恩·麥格雷戈和 Gecko Dance Theatre 舉行的工作坊。他說：「我們致力透過各項活動，將世界各地的創新意念帶進學院，讓業界及學生從中探索作為舞者的真諦，發掘舞蹈奇妙之處。」

Information Day 資訊日 2015

19.9.2015 (Sat 星期六)
上午11am – 下午4pm

 www.hkapa.edu | www.facebook.com/HKAPA

Wanchai Main Campus 灣仔本部：
1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
香港灣仔告士打道一號

Music 音樂

Drama 戲劇

Film and Television
電影電視

Chinese Opera 戲曲

Theatre and
Entertainment Arts
舞台及製作藝術

Dance 舞蹈

Enquiries 查詢：2584 8330 | aso@hkapa.edu



Application Period
申請日期

24.8 - 12.10.2015

Undergraduate and Post-Secondary Programmes 學士學位及大專課程 2016 / 17

Schools

Chinese Opera, Dance, Drama, Film and Television, Music,
Theatre and Entertainment Arts

Programmes

4-year Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree

4-year Bachelor of Music (Honours) Degree

2-year Advanced Diploma / Diploma

1-year Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational)



Enquiries 查詢

Academic Services Office 教務處

Tel 電話：2584 8330 • Email 電郵：aso@hkapa.edu

Website 網址：www.hkapa.edu

學院

戲曲、舞蹈、戲劇、電影電視、音樂、
舞台及製作藝術

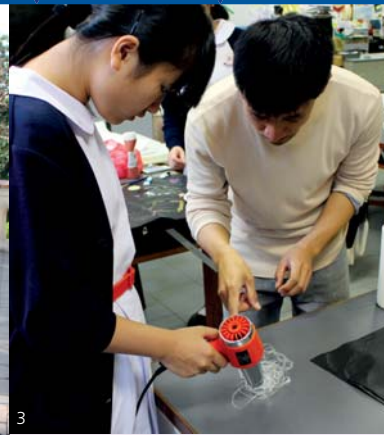
課程

四年制藝術學士（榮譽）學位

四年制音樂學士（榮譽）學位

二年制深造文憑 / 文憑

一年制舞台及製作藝術（精研職業訓練）證書



Spark Secondary Students' Creativity 激發中學生創意思維

Creativity is an essential quality for performing artists, as it gives life to innovative ideas that shape their identity. Just as it is valued in the performing arts, its importance for other disciplines should not be underestimated. To promote creativity training among young people, the Academy's Performing Arts Education Centre (the Centre) designed a year-long initiative called *Creative Minds through Performing Arts* for secondary school students, aimed at freeing their minds from limitations and sparking their creativity through the performing arts.

Sponsored by HSBC, the community engagement programme recently celebrated the conclusion of its seventh edition (it was formerly called *smART Journey*), which ran from October 2014 to July 2015. The latest programme reached over 7,000 students from around 100 secondary schools with its rich line-up of activities, covering the six disciplines of the Academy: Chinese opera, dance, drama, film and television, music, and theatre and entertainment arts.

Believing that good education targets not only the breadth of knowledge but also the depth, the Centre has carefully designed over 60 activities to present the different stages and facets of the creative processes in the performing arts to participants: from design to production, from behind-the-scenes operation to on-stage performance. Facilitators engaged the student participants in all these activities by inviting them to take part in some demonstrations, and by asking open-ended, and sometimes debatable, questions for brainstorming and discussion.

Head of the Centre Indy Lee said, "The activities allowed the students to exercise their creativity and imagination, which are

創意是表演藝術家不可或缺的特質，能誘發嶄新思維，助其建立獨特形象；而它的重要性在其他領域也不容忽視。為了推動青少年多作創意思考，演藝的表演藝術教育中心（中心）為中學生設計了一趟長達 10 個月的「演藝之旅」，透過表演藝術活動引領他們衝破思想的界限，擦出創意思火。

是次由滙豐贊助的外展計劃（前身為「smARTS 演藝之旅」）已踏入第七屆，於 2014 年 10 月至 2015 年 7 月舉行，超過 7,000 多名來自約 100 間中學的學生參加。當中一連串精采活動涵蓋了演藝六所學院的科目，包括戲曲、舞蹈、戲劇、電影電視、音樂和舞台及製作藝術。

優質教育除了追求淵博的知識，同時也著重深入了解，故此中心特意設計逾 60 項活動，讓學生體驗表演藝術不同階段和層面的創作過程：從設計到製作、由幕後操作到台上演出。在這些活動中，導師均邀請學生親身參與示範，又透過提出開放式或具爭議的問題，引導學生作多角度思考和討論。

中心主任李俊亮表示：「活動啟發學生善用創意和想像空間，幫助他們欣賞表演藝術之餘，亦有利於他們學習和發展其他學術科目。」每項活動完結時，導師會鼓勵學生分享自己的領悟、想法和感受。當中不少參加

1. *Performance Plus*: Matinee Dance Performance invites students to watch the Academy dance production *Opus 16: Point of Departure*. 《表演賞·想》舞蹈表演欣賞節目邀請學生觀賞由演藝舞蹈學院製作的《作品 16: 起點》。
2. Academy students showing participants in the *Narrative Shots*: Creative Film-making Workshop filming techniques. After the workshop, participants are to produce a video clip of three to five minutes, which are later screened at the Academy. 演藝學生向參加《寫意快拍》錄像短片製作工作坊的中學生示範拍攝技巧。工作坊後，學生需拍攝一段三至五分鐘的短片，並於分享會放映。
3. Props-making Workshop introduces different materials for making props and their applications. Student participants were given the opportunity to make their own props under the guidance of an Academy facilitator. 《道具工房》道具製作工作坊介紹製作道具的各種物料和應用方法，學生在導師的指導下一當親手製作道具的滋味。
4. Faculty member and students from the Academy's School of Music showcasing the techniques and costumes of opera at a secondary school which took part in *Opera Scenes*: School Touring. 演藝音樂學院的師生到訪參與《歌劇放送》學校巡迴演出的中學，展示歌劇的演出技巧和服飾。

crucial not only to the students' appreciation of the performing arts, but also for their development and learning in other academic subjects." Towards the end of each activity, students were encouraged to share their thoughts and feelings about what they had learnt, and most of them commented that the activities had helped them think about and reflect on the issues under discussion.

The programme has also expanded the Academy team's horizon in community engagement. "Not only did the programme benefit the secondary students, it also provided a valuable platform for us to contribute to the community with our knowledge and passion in the performing arts, an ambition and vision that a performing artist should possess," says Lee. In this edition, over 1,500 Academy students, alumni and staff were involved in programme design, production, logistics, technical support, performing and tutoring. ▲

5. Post-performance discussion between students and actor-cum-tutor at the *Drama in Campus*: School Touring. 《戲劇宅急便》學校巡迴演出的演員兼導師與學生討論劇中所探討的議題。
6. *Discovering the Chinese Heritage*: Chinese Opera Workshop introduces the history, basic techniques, and costumes of Chinese opera in an interactive way. Students are invited to try on the costumes, and facilitators are there to explain the features of the different costumes. 《拆解大戲密碼》戲曲工作坊以互動形式介紹戲曲歷史、基本技巧和服裝造型。學生更可穿上戲服，並由導師從旁講解各種戲服的特色。

者均認為活動所延伸的討論，啟發他們就不同議題作分析和反思。

此計劃同時亦擴展演藝團隊參與社區活動的範圍。李續說：「這個計劃不但令中學生得益，更為我們提供了一個寶貴的平台，以專業知識和熱忱回饋社區，這是每一位表演藝術家應有的抱負和目標。」超過 1,500 名演藝學生、校友和教職員支持今屆計劃，參與當中的設計、製作、技術及幕後支援、演出、示範和教學等工作。▲

Making Performing Arts Accessible for Young People

從小體驗 啟迪演藝天賦



What did you do and learn during the summer holiday? This is probably the most commonly asked question among students in September as the new academic year begins. The summer break is indeed the best time for youngsters to refresh their minds with exposure to new experiences, and the Academy is one of the most sought-after places for this summer adventure.

Being the continuing education arm of the Academy, Extension and Continuing Education for Life (EXCEL) has been offering short performing arts courses for people of all ages since its launch in 2001. Among a wide variety of courses, around 100 are held during the summer holiday, and many of these are for young people.

Education for young people is at the heart of the Academy philosophy. In addition to nurturing young musicians and dancers through its Junior Music Programme and Gifted Young Dancer Programme which involve auditions to admit talented youngsters, the Academy has further expanded the scope of its work by providing short courses through EXCEL, including elementary level courses without any pre-requisites. This additional channel gives interested youngsters, regardless of their abilities and experience, a glimpse into the world of the performing arts, and allows them to explore their potential and develop their interest. EXCEL also offers comprehensive training courses for youngsters who have an ambition to continue their performing arts studies. One example is its full-time programme in musical theatre launched

「你在暑假做了甚麼？又學了甚麼？」這大概是九月新學年伊始時，同學們之間最常討論的話題。暑假無疑是青少年學習新事物和汲取新體驗的良機，藉此啟發思維，而演藝就是此夏日體驗的熱點之一。

演藝進修學院 (EXCEL) 為演藝的持續教育部門，自 2001 年創辦以來，一直為不同年齡人士提供多元化的表演藝術短期課程。而當中近百個課程在暑假期間舉辦，大部分更是為青少年而設。

推廣青少年教育是演藝的教學理念之一。演藝每年舉辦的青少年音樂課程和青年精英舞蹈課程，透過面試招攬具才華的青少年，以栽培年輕音樂家和舞蹈家。除此之外，演藝亦致力擴展青少年教育的領域，透過 EXCEL 舉辦不同的短期課程，包括適合初學者報讀的基礎班，不論經驗，為有興趣的青少年提供探索表演藝術的渠道，發掘潛能。EXCEL 亦舉辦各類進階課程，讓有意繼續進修表演藝術的青少年報讀，當中包括 2009 年開辦的一年全日制音樂劇課程，修畢者將具備等同 Pearson BTEC 英國國家高級證書文憑的資格。



1. Summer Musical School (SMS) is the pinnacle of EXCEL's musical theatre programme. Since 2001, SMS has produced a full scale musical every summer involving over 100 performing students. Including backstage, close to 200 people work together to experience the transformational power of the stage. 大型音樂劇課程《暑期音樂劇大搞作》是演藝進修學院 (EXCEL) 音樂劇課程的重點之作。自 2001 年開始，每年夏天均有超過 100 名學生踏上舞台表演，連同近百名幕後工作人員，一同體驗舞台的震撼力。
2. Parents enjoying the fun of learning music with their kids in the *Music Enlightenment* course. 家長和小孩一起於「兒童音樂啟蒙課程」體驗學習音樂的樂趣。
3. Young people enjoying themselves at a musical theatre dance and singing course, which also features an end-of-course showcase for them to perform to families and friends. 青少年於音樂劇課程中又唱又跳，樂在其中。他們完成課程後更一同參與結業演出，可邀請親朋好友欣賞。
4. In August, students from EXCEL and the Academy's School of Dance co-presented the musical performance *The Sound of Summer Music* at Hong Kong International Airport to celebrate the 50th anniversary of the legendary movie musical *The Sound of Music*. EXCEL 於 8 月聯同演藝舞蹈學院於香港國際機場演出音樂劇《The Sound of Summer Music》，慶祝經典音樂劇電影《仙樂飄飄處處聞》50 周年。
5. Young people get inspired in a play writing course. 劇本創作課程啟發青少年發問、思考和創作。

in 2009, which leads to Pearson BTEC Higher National Diploma qualifications.

"Through EXCEL's many courses, participants not only learn new skills, but also develop a new confidence in themselves, which is the foundation for many other life skills," says Alice van Kapel, General Manager of EXCEL, who has witnessed a positive attitude shift in shy or emotional students. "Not only does our experience tell us, research has also shown that performing arts contribute to developing emotional literacy, enhancing aspirations, building self-esteem and creating a healthy bond among young people," she adds.

As a firm believer in the many benefits of the performing arts, van Kapel remarks that the benefits are also seen in infants, "We have music courses for participants as young as one and a half years old in the company of a parent. We hope to enlighten the parents too, so that they can continue to cultivate their children's artistic awareness after the courses." ▲

EXCEL 總經理 Alice van Kapel 說：「透過我們的課程，學生不但能學到新技能，還可建立自信，為日後發展其他生活技能打好基礎。」她曾遇到不少害羞或情緒化的學生，於課程後態度和情緒均有改善。她續說：「這不單是經驗之談，不少研究報告已指出，表演藝術能幫助青少年管理情緒、確立目標、培養自信、以及建立良好的社交關係。」

她深信表演藝術不只對青少年的身心發展有莫大裨益，對嬰兒的成長也有一定的幫助：「EXCEL 某些音樂課程適合小至一歲半的兒童和家長一同參與，我們希望能啟發家長，在完成課程後繼續培養子女對表演藝術的興趣。」▲

👉 To know more about the various courses offered by the Academy for young people, please visit 想了解演藝的青少年課程，請瀏覽：
Extension and Continuing Education for Life 演藝進修學院：<http://excel.hkapa.edu>
Gifted Young Dancer Programme 青年精英舞蹈課程：<http://www.hkapa.edu/dance/gifted-young-dancer-programme-gydp>
Junior Music Programme 青少年音樂課程：<http://www.hkapa.edu/music/junior-music-programme>

INTERNATIONAL LIGHTING SYMPOSIUM HONG KONG 2015 國際燈光研討會 香港2015

LIGHTING DESIGN AND TECHNOLOGY "PRESERVATION VS INNOVATION" 燈光設計與科技「承傳與創新」

The International Lighting Symposium Hong Kong 2015 provides a platform for exchanges and networking among professionals and students in lighting design and technology. The Symposium is first of its kind in Hong Kong, and aims to provide vibrant and informative seminars, workshops, exhibitions and round-table discussions.

國際燈光研討會香港2015為燈光設計與科技的專業人士和學生提供一個交流及聯絡的平台。此項目首次在港舉行，通過一系列多元互動的研討會、工作坊、展覽及圓桌會議，共同探索舞台燈光藝術的承傳與創新。

Keynote speakers 主講者：

Jennifer TIPTON
Adjunct Professor of Design, the Yale School of Drama
美國耶魯大學戲劇學院兼任教授

SHA Xiaolan 沙曉嵐
Chairperson of China Theatre Arts Association Lighting Committee
中國舞台美術學會燈光專業委員會主任

CHIEN Lee-zen 簡立人
Dean of School of Theatre Arts, Taipei National University of the Arts
國立臺北藝術大學戲劇學院院長

Symposium period 研討會日期：1 - 3.10.2015
Pre-Symposium period 研討會前設活動日期：29 - 30.9.2015

Venue 地點： The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre 香港賽馬會演藝劇院
Academy Studio Theatre 演藝實驗劇場

Enquiries 查詢電郵： ILS2015@hkatts.com.hk / ILS2015@hkapa.edu

Registration 報名網頁： www.hkatts.com.hk

Supported by
支持機構



Registration Partner
報名伙伴機構



THE CECIL LEONG
SCHOLARSHIP
梁思豪獎學金

*Friends
for Life 2015*

Fundraising Concert
for Academy Music Students
演藝音樂學院籌款音樂會

29.9.2015 | 晚上7:30pm
The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre
香港賽馬會演藝劇院
\$1,000*, \$300, \$100

Tickets will be available from 3 August 2015 at Hong Kong Ticketing outlets.
門票將於2015年8月3日起在快達售票網公開發售。

*Admission to VIP reception during intermission by tickets.
憑票出席中場休息之貴賓酒會。

Piano Sponsor 鋼琴贊助：
YIM LEE Music 通利琴行


4

Fri / 6:30pm / AR

Academy Piano Concert

演藝鋼琴音樂會

(F)#



4-5

Fri-Sat / 7:30pm / AL

Shakespeare's Globe *Hamlet* by William Shakespeare

威廉・莎士比亞 —《王子復仇記》

Presented by ABA Productions Ltd

\$795, \$595, \$495, \$595(B), \$495(B), \$395(B)

5-6

Sat-Sun / 2:30pm / AL

Shakespeare's Globe *Hamlet* by William Shakespeare

威廉・莎士比亞 —《王子復仇記》

\$795, \$595, \$495, \$595(B), \$495(B), \$395(B)

6

Sun / 3pm / AH

The Bassoonion 10th Anniversary Concert

巴松館十週年音樂會

Presented by The Bassoonion
巴松館主辦

\$180

7pm / AL

Shakespeare's Globe *Hamlet* by William Shakespeare

威廉・莎士比亞 —《王子復仇記》

\$795, \$595, \$495, \$595(B), \$495(B), \$395(B)

10

Thu / 6:30pm / AR

Academy Piano Concert

演藝鋼琴音樂會

(F)#



12

Sat / 2pm / HKJCA

2015 International Youth Festival

國際青年文化藝術節頒獎禮

Presented by Hong Kong Music & Art Development Association
香港音樂及藝術發展協會主辦

\$50

15-17

Tue-Thu / 7:45pm / AD

The Naked Magicians

《一絲不掛魔術師》

Presented by Lunchbox Theatrical Productions

\$595, \$495, \$395

16-17

Wed-Thu / 7:30pm / AL

La Soirée

《勁爆惹火達人 show》

Presented by Lunchbox Theatrical Productions

\$1,095, \$995, \$795, \$595, \$395, \$872(S), \$672(S), \$330(S)

16-18

Wed-Fri / 4:30pm / AD

The Amazing Bubble Man

《泡藝大師奇幻劇場》

Presented by Lunchbox Theatrical Productions

\$550, \$495, \$395

17

Thu / 7:30pm / AR

Academy Composition Concert with Hong Kong New Music Ensemble

演藝作曲系與香港創樂團音樂會

(F)#



18

Fri / 6:30pm / AR

Academy Masters of Music Graduation Recital by Pak Yuk-man (Piano)

演藝白鈺汶音樂碩士畢業演奏會(鋼琴)

(F)#



18-19

Fri-Sat / 7pm & 9:30pm / AL

La Soirée

《勁爆惹火達人 show》

\$1,095, \$995, \$795, \$595, \$395, \$872(S), \$672(S), \$330(S)

7:15pm & 9:45pm / AD

The Naked Magicians

《一絲不掛魔術師》

\$595, \$495, \$395

19-20

Sat-Sun / 11am, 2:15pm & 4:30pm / AD

The Amazing Bubble Man

《泡藝大師奇幻劇場》

\$550, \$495, \$395

20

Sun / 5pm & 8pm / AL

La Soirée

《勁爆惹火達人 show》

\$1,095, \$995, \$795, \$595, \$395, \$872(S), \$672(S), \$330(S)

7pm / AD

The Naked Magicians

《一絲不掛魔術師》

\$595, \$495, \$395


23

Wed / 6:30pm / AR

Academy Brass Concert

演藝銅管樂音樂會

(F)#



24

Thu / 6pm / AR


Academy Chinese Music Lecture: *A Discussion on the Prospect of the Graduates of the Academy in Light of the Music Eco-system of Hong Kong, Macau, and Taiwan* (C)

Speakers: Chin Kwok-wai and Szeto Kin (Hong Kong Chinese Orchestra)

演藝中樂系音樂演講《就港澳台三地的音樂生態探討香港演藝學院畢業生之前景》(C)

講者：錢國偉及司徒健(香港中樂團)

(F)#



25

Fri / 7:45pm / AL

Singin'in The Rain

《雨中樂飛揚》

Presented by Lunchbox Theatrical Productions

\$995, \$795, \$595, \$445, \$872(S), \$672(S), \$330(S)

25-26

Fri-Sat / 8pm / AD

The Book of Esther

《以斯帖記》

Presented by Chivalry Creative Theatre
騎士創作主辦

\$30

26 Sat / 2pm & 7:45pm / AL
Singin'in The Rain
《雨中樂飛揚》
\$995, \$795, \$595, \$445,
\$872(S), \$672(S), \$330(S)

6:30pm / AU
**Academy Composition
Department Multimedia
Concert**
演藝作曲系多媒體音樂會
(F)#

26-27
Sat-Sun / 3pm / AD
The Book of Esther
《以斯帖記》
\$30

27 Sun / 1pm & 5:30pm / AL
Singin'in The Rain
《雨中樂飛揚》
\$995, \$795, \$595, \$445,
\$872(S), \$672(S), \$330(S)

29 Tue / 7:30pm / HKJCA
**Academy Fundraising
Concert for Cecil Leong
Scholarship for Academy
Music Students –
Friends for Life 2015**
演藝音樂學院梁思豪獎學金籌款
音樂會《Friends for Life 2015》
\$1,000, \$300, \$100

29-30
Tue-Wed / 7:45pm / AL
Singin'in The Rain
《雨中樂飛揚》
\$995, \$795, \$595, \$445,
\$872(S), \$672(S), \$330(S)

30 Wed / 6:30pm / AR
Academy Chinese Music Concert
演藝中樂音樂會
(F)#


Venue 場地：

AD	Academy Drama Theatre	演藝戲劇院
AH	Academy Concert Hall	演藝音樂廳
AL	Academy Lyric Theatre	演藝歌劇院
AR	Academy Recital Hall	演藝演奏廳
AU	Academy Studio Theatre	演藝實驗劇場
HKJCA	Hong Kong Jockey Club Amphitheatre	香港賽馬會演藝劇院

Remarks 備註：


The programme information is correct at the time of going to press but the organiser reserves the right to change programme information or schedule should unavoidable circumstances dictate. Please contact the Academy Box Office on 2584 8514 for further details.

在本節目小冊子付印後，如遇特殊情況，主辦機構有權更改節目資料及時間表，觀眾請電 2584 8514 向演藝票房查詢有關詳情。

 Facilities for people with disabilities are available at the Academy by prior arrangement at the time of ticket booking. Please contact our Customer Services Department on 2584 8633 for further details.

演藝設有各項殘疾人士專用設施，請在訂票時提出，以便有關方面作特別安排。詳情請電 2584 8633 客戶部查詢。

 Drama 戲劇  Music 音樂  Other 其他

-  The Hong Kong Academy for Performing Arts event
香港演藝學院節目
- (B) Full-time students, senior citizens over 65 or people with disabilities 全日制學生、65 歲或以上觀眾或殘疾人士
- (C) In Cantonese 粵語進行
- (F)# The Academy free event; tickets are released half an hour before the start of the performance at the Academy Box Office on a first-come, first-served basis 演藝免費節目，入場券可於演出前半小時在演藝票房索取，先到先得
- (S) Full-time students only 全日制學生

www.hkapa.edu/subscription / 電子快訊 eNews

If you wish to receive Academy's information in electronic format, please register at the above link.
閣下如欲以電子方式收取演藝資訊，歡迎到以上網址登記。

Enquiries 查詢：2584 8580

Subscription
訂閱



Academy News Subscription 訂閱《學院通訊》

Academy News is a monthly publication of The Hong Kong Academy for Performing Arts (the Academy), published in both print and digital editions. It highlights the latest happenings in the Academy including student productions, school activities, alumni sharing and academic development. If you wish to receive these updates in print format, please complete the form below and return it to the Academy's Corporate Communications Office by mail/email/fax. If you would like to subscribe to the digital edition, please register at www.hkapa.edu/subscription.

《學院通訊》為香港演藝學院（演藝）出版之月刊，提供印刷及電子版。刊物報導演藝之最新動態，包括學生製作及演出、學院活動、校友分享、學術發展等等。如欲訂閱印刷版，請填妥下列表格，並透過郵遞／電郵／傳真交回演藝機構傳訊處。若訂閱電子版，請於 www.hkapa.edu/subscription 登記。

Mail 郵寄： Corporate Communications Office, The Hong Kong Academy for Performing Arts,
1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
香港 灣仔 告士打道一號 香港演藝學院 機構傳訊處

Email 電郵： corpcom@hkapa.edu **Fax 傳真：** 2584 8739

Please use block letters (*please delete as appropriate) 請用正楷填寫(*請刪掉不適用者)

(Mr 先生 / Mrs 太太 / Ms 女士 / Miss 小姐*) Surname 姓 _____ First Name 名 _____

Flat/Room 室 _____ Floor 樓 _____ Block 座 _____ Building 大廈 _____

Street 街道 _____ District 地區 (HK 香港 / Kln 九龍 / NT 新界*) _____

Tel No 電話 _____ Email 電郵 _____

Please note that your personal data is supplied on a voluntary basis. The data will be used only for the dissemination of Academy News. You have the right to request access to and alter the data in accordance with Personal Data (Privacy) Ordinance.
閣下提供的資料屬自願性質，只作發放《學院通訊》之用。根據個人資料(私隱)條例，您有權要求查閱及更改所提供的資料。

Box Offices

The Hong Kong Academy for Performing Arts – Wanchai
Béthanie – Pokfulam
Asia World Expo – Lantau Island
K11 Select – Tsimshatsui
Fringe Club – Central
Hong Kong Convention & Exhibition Centre – Wanchai
Hong Kong International Trade & Exhibition Centre – Kowloon Bay
Tom Lee Music Limited – Kennedy Town, Quarry Bay, Aberdeen,
Causeway Bay, North Point, Wanchai, Tsimshatsui, Kowloon Bay,
Whampoa, MegaBox, Shatin, Tsuen Wan, Tseung Kwan O, Tsing
Yi, Yuen Long, Tai Po, Tuen Mun, Sheung Shui, Ma On Shan,
Kowloonbay International Trade & Exhibition Centre

Customer Service Fee

Ticket purchased over the counter: HK\$8/ticket
Online Booking (www.hkticketing.com) and ticket purchase hotline
(31 288 288): HK\$15/ticket. There are additional charges for mail
and courier delivery where applicable. Enquiries: 2584 8514

Refund and Exchanges

We regret that the Box Office is unable to refund money or
exchange tickets. Please examine tickets carefully as it may not be
possible to rectify mistakes at a later date.

Group Booking Discount

A 10% discount is offered to group bookings of 10 or more tickets
for the same Academy programme in one transaction, only available
at the Academy Box Office. Group Booking Discount cannot be used
in conjunction with other Academy ticket discounts. The Academy
reserves the right to amend these terms without prior notice.

Box Office Enquiries

For enquiries about performance at the Academy (other than
reservations), call the Academy Box Office on 2584 8514 during
opening hours. The Box Office counter is open Monday – Saturday
from 12 noon to 6pm and additionally on performance days remains
open until half an hour after the last performance start time.

Parking

Limited hourly charged car parking available on site, Octopus card
required for access and payment.

BNP Paribas Museum of Béthanie

The Museum and guided tours of the building are open to the public.
Advance bookings are available at Hong Kong Ticketing outlets.

售票處

香港演藝學院 — 灣仔
伯大尼 — 薄扶林
亞洲國際博覽館 — 大嶼山
K11 Select — 尖沙咀
藝穗會 — 中環
香港會議展覽中心 — 灣仔
國際展貿中心 — 九龍灣
通利琴行 — 西環、鰂魚涌、香港仔、銅鑼灣、北角、
灣仔、尖沙咀、九龍灣、黃埔、MegaBox、沙田、
荃灣、將軍澳、青衣、元朗、大埔、屯門、上水、
馬鞍山、九龍灣國際展貿中心

顧客服務費

各售票處：每張港幣八元正
網上訂票 (www.hkticketing.com)及
購票熱線 (31 288 288)：每張港幣十五元正
郵費或速遞費用將按個別情況而定。
查詢：2584 8514

門票退換

已售出之門票一概不能退換或更改其他門票。購票
後請檢查門票，如有錯漏，須立即提出。

集體訂票優惠

集體訂購由演藝主辦的各項同場節目門票達十張或以
上，可獲九折優惠。此優惠只適用於演藝學院票房，
同時不能與演藝其他優惠一同使用。演藝保留修改優
惠細則的權利，而毋須另行通知。

票務查詢

如欲查詢在演藝演出之節目，請致電票房 2584 8514。
票房之開放時間為週一至六中午十二時至下午六時或
在有表演當日節目開場後半小時止。

停車場

演藝提供少量時鐘車位，須以有效八達通咭進出及
繳費。

法國巴黎銀行伯大尼博物館

歡迎於快達票售票網預約伯大尼導賞團及訂購博物
館門票。